

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 29 (1975)

**Heft:** 5: Neue Wege im Krankenhausbau? = Nouveau procédé pour la construction d'hôpital? = New ways in hospital construction?

**Artikel:** Innerstädtisches Krankenhaus mit aufgelockertem Pflegebereich = Hôpital urbain avec zone d'hospitalisation faiblement concentrée = Urban hospital with decentralized hospitalization tract

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-335213>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

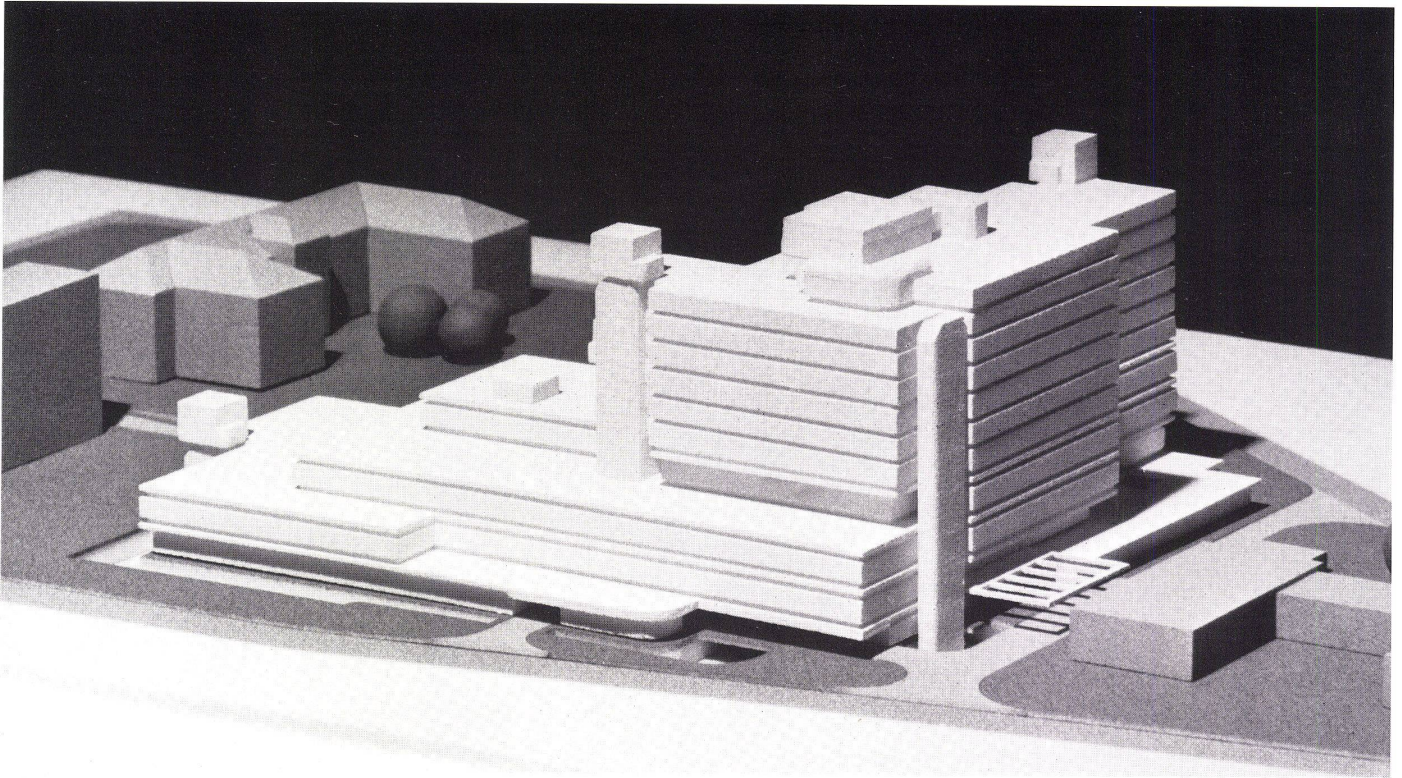
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Innerstädtisches Krankenhaus mit aufgelockertem Pflegebereich

Hôpital urbain avec zone d'hospitalisation faiblement concentrée  
 Urban hospital with decentralized hospitalization tract

Harald Deilmann, Münster

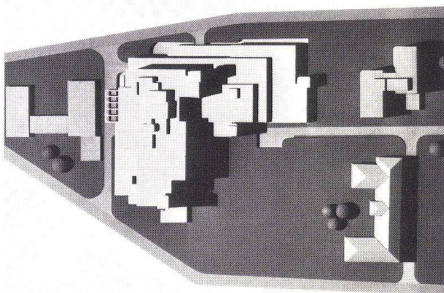
St.-Barbara-Krankenhaus Gladbeck

Planung 1973–75

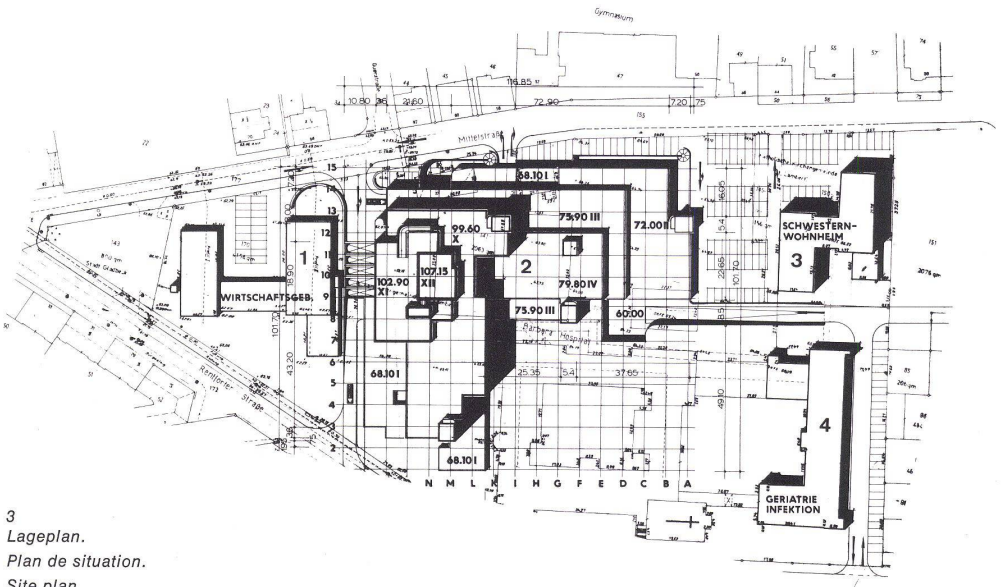
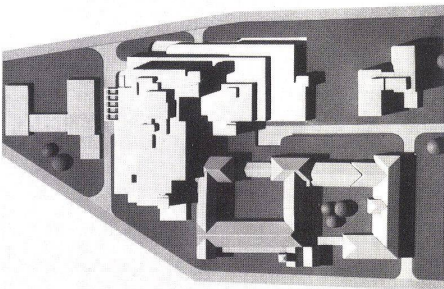
Das Gebäude des St.-Barbara-Krankenhauses liegt im Zentrum der Stadt Gladbeck. Auf dem Gelände stehen folgende Gebäude:

- das bestehende St.-Barbara-Krankenhaus, das bis auf den östlichen Neubauteil abgerissen wird,
- das Wirtschaftsgebäude mit Wäscherei, Prosektur, Werkstätten, Wohnungen und der Heizzentrale mit Müllverbrennung,
- ein Schwesternwohnheim,
- zwei kleine Wohngebäude und ein Schuppen, die abgebrochen werden müssen.

Für die Neubauplanung verblieb ein winkelförmiger Geländezuschnitt. Das sich daraus



2



3  
 Lageplan.  
 Plan de situation.  
 Site plan.

- 1 Wirtschaftsgebäude / Bâtiment d'économat / Economy building  
 2 Neubau / Nouveau bâtiment / New building  
 3 Schwesternwohnheim / Foyer des infirmières / Nurses' residence  
 4 Altbau mit Geriatrie und Infektionsabteilung / Ancien bâtiment abritant la gériatrie et le département des contagieux / Old building accommodating geriatric and contagious divisions

4  
 Südansicht 1:1000.  
 Façade sud.  
 South elevation view.

1  
 Gesamtansicht mit Haupteingang rechts.  
 Vue générale montrant l'entrée principale à droite.  
 Assembly view showing main entrance, right.

2  
 Modellaufsicht. Oben mit noch bestehendem Altbau, unten Endausbau.  
 Vue aérienne de la maquette. En haut avant disparition de l'ancien bâtiment, en bas phase finale.  
 Top view of model. Above, with still existing old building, below, final stage.

ergebende winkelförmige Gebäude stuft sich von 1 bis 11 Geschossen.

Es wurde angestrebt, mit variabel nutzbaren einheitlichen Räumen (Ambulanz) bzw. Raumgruppen (OP-Bettenstationen) größtmögliche Flexibilität in der Nutzung zu erhalten.

Die Bettengeschosse gliedern sich in 4 identische Stationen. Die Bettenzimmer sind mit 1–2–4 Betten belegbar. Sie haben 2-Bettzimmer-Tiefe, eine vorgelagerte Wasch- und Intimwaschzone sowie für je maximal 8 Betten eine Schwesternunterstation.

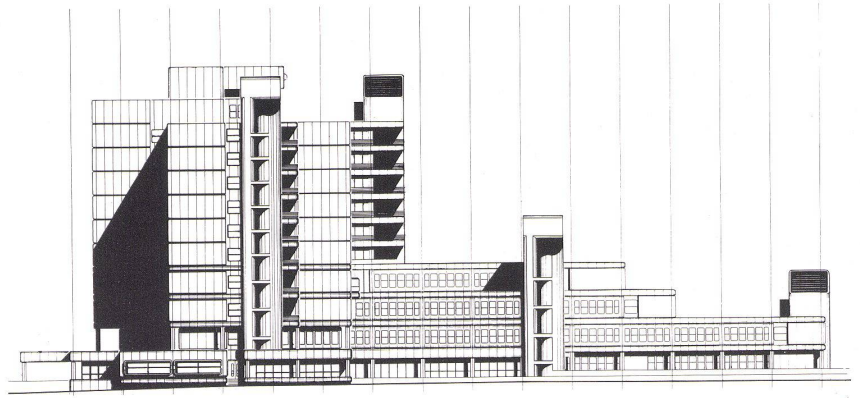
Die Schwesternstationen liegen in der inneren Zone zentral vor ihren Betten, zwei Stationen können zu einer Gruppe zusammengeschlossen werden. Außerdem hat jedes Geschöß ein zentral gelegenes Stockwerksekretariat, eine Arzt- und Schwesterndienst-raumgruppe, Tagesräume mit vorgelagerter Sonnenterrasse und eine Ver- und Entsorgungsstation, die an eine automatische Warenförderanlage angeschlossen ist.

Bettenverteilung:

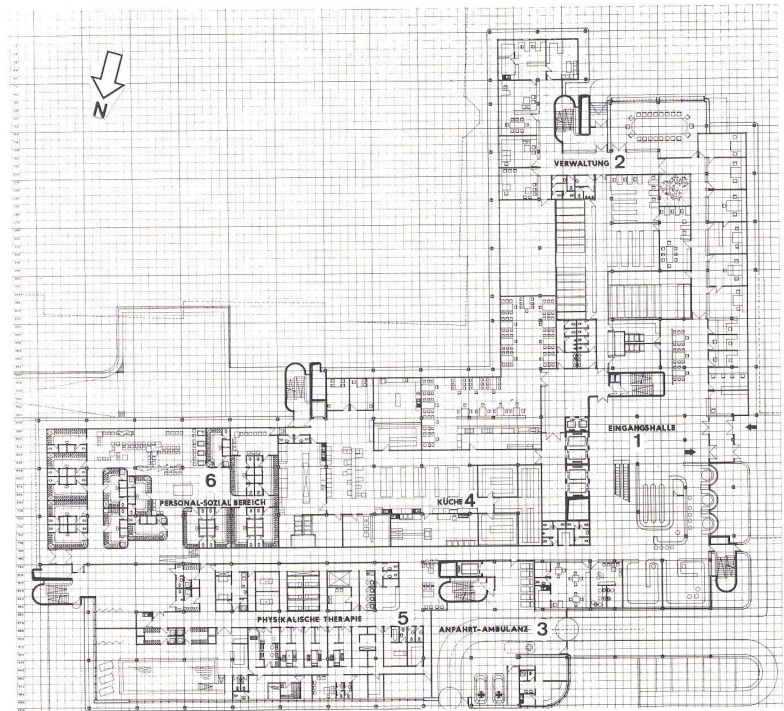
Neubau	Planbetten	Pflegegr.
Allgemeine Chirurgie	96	6
Unfall Chirurgie	48	5
Innere Medizin	128	8
Gynäk. + Geburtshilfe	64	4
Urologie	48	3
Neurologie	42	3
HNO	32	2
Radiologie	16	1
Intensivpflege	12	1
	<hr/>	<hr/>
	486	31

Im bestehenbleibenden Altbauteil

Infektion	24	2
Geriatric	72	4
	<hr/>	<hr/>
	582	37



4



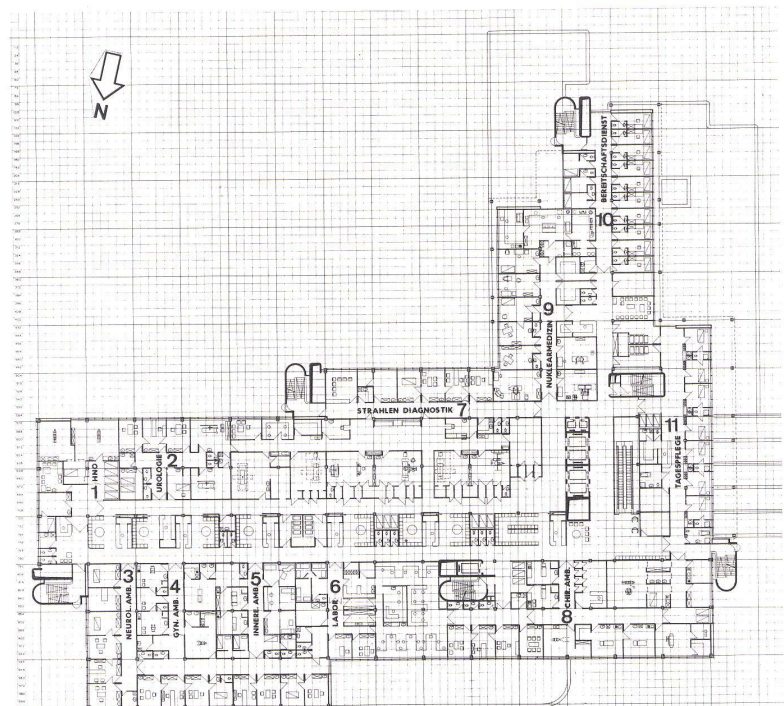
5

5  
Grundriß Erdgeschoß 1:1000.  
Plan du rez-de-chaussée.  
Plan of ground floor.

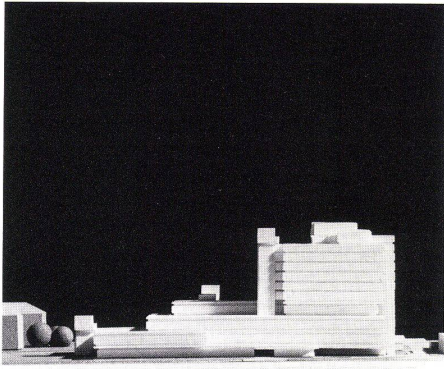
- 1 Eingangshalle / Hall d'entrée / Entrance hall
- 2 Verwaltung / Administration
- 3 Anfahrt Ambulanz / Accès ambulances / Driveway for ambulances
- 4 Küche / Cuisine / Kitchen
- 5 Physikalische Therapie / Physico-thérapie / Physiotherapy
- 6 Personal – Sozialbereich / Locaux du personnel et locaux sociaux / Staff –lounges

6  
Grundriß 1. Obergeschoß 1:1000.  
Plan du 1er étage.  
Plan of 1st floor.

- 1 HNO / ORL / Ear, nose and throat
- 2 Urologie / Urology
- 3 Neurologische Ambulanz / Neurologie ambulante / Neurological out-patients
- 4 Gyn. Ambulanz / Gynécologie ambulante / Gynecological out-patients
- 5 Innere Ambulanz / Médecine interne ambulante / Internal medicine, out-patients
- 7 Strahlendiagnostik / Radio-diagnostics
- 8 Chirurgische Ambulanz / Chirurgie ambulante / Surgical out-patients
- 9 Nuklearmedizin / Médecine nucléaire / Nuclear medicine
- 10 Bereitschaftsdienst / Service de permanence / Emergency staff
- 11 Tagespflege / Soins journaliers / Day care



6



7

L'hôpital St. Barbara est situé au centre de la ville de Gladbeck sur un terrain où se trouvent les bâtiments suivants:

- L'hôpital St. Barbara existant qui sera démolé sauf dans sa nouvelle partie côté est
- Le bâtiment de l'économat avec laverie, anatomie, atelier, logements ainsi que centrale de chauffe avec incinération des ordures.
- Un foyer résidentiel pour les infirmières
- Deux petits blocs d'habitation et une grange qui doivent aussi être démolis.

Pour organiser les nouveaux bâtiments on ne disposait donc plus que d'une parcelle en angle et le bâtiment de même forme prévu dans la planification s'étage de 1 à 11 niveaux.

Au moyen de locaux ou groupes de locaux unitaires mais variables dans leur utilisation (soins ambulants, unité de chirurgie), on a tenté d'obtenir la plus grande flexibilité fonctionnelle possible.

Les étages d'hospitalisation s'articulent en 4 unités identiques. Les chambres peuvent accueillir 1, 2 et 4 lits à raison de 2 lits en profondeur. Elles sont complétées par une zone sanitaire avec lavabos individuels et un poste d'infirmières pour huit lits au maximum.

Les stations d'infirmières sont placées au centre dans la zone médiane devant les lits qu'elles desservent. Deux stations peuvent être réunies en une seule unité. En outre chaque étage dispose d'un secrétariat central, d'un groupe de locaux pour médecins et infirmières de service, de salles de séjour se prolongeant sur des terrasses solarium et d'une station d'approvisionnement et d'évacuation reliée à un dispositif de transport automatique.

The St. Barbara Hospital is situated in the centre of the town of Gladbeck. The complex comprises the following buildings:

- the already existing St. Barbara Hospital, which, except for the new east wing, will be pulled down,
- the economy building with laundry, demonstrations, workshops, living quarters and the heating plant with refuse incinerator,
- a nurses' residence,
- two small blocks of flats and a shed, which will have to be pulled down.

There has been left for the planning of the new complex an angular plot. The resulting angular building is terraced on 11 different levels.

An attempt was made to achieve maximum flexibility in function; there are polyvalent uniform tracts (outpatients) or groups of tracts (sickrooms).

The floors containing the sickrooms are divided up into 4 identical sections. The sickrooms can be equipped with 1, 2 or 4 beds. They have the depth of 2-bed rooms, a washing area in front, plus a nursing sub-area with up to 8 beds.

The nursing areas are located on the inside and centrally, in front of their beds; two areas can be combined into one group. Moreover, each floor has a central office, a physicians' and nurses' station, day rooms with solarium in front, plus a service installation with an automatic conveyor.

7

Modellansicht.

Vue de la maquette.

Elevation view of model.

8

Nordansicht 1:1000.

Façade nord.

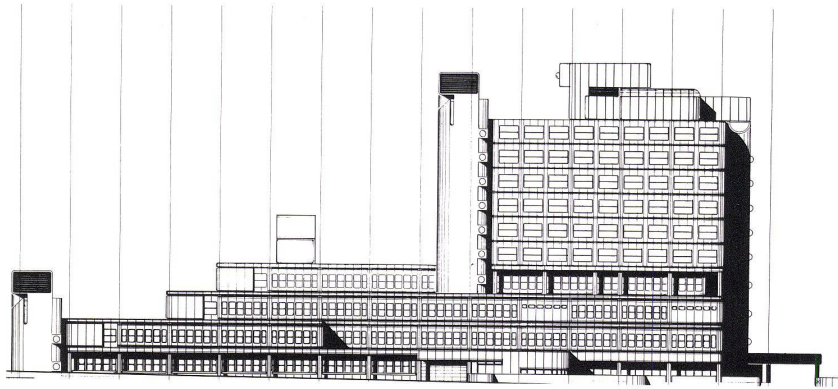
North elevation view.

9

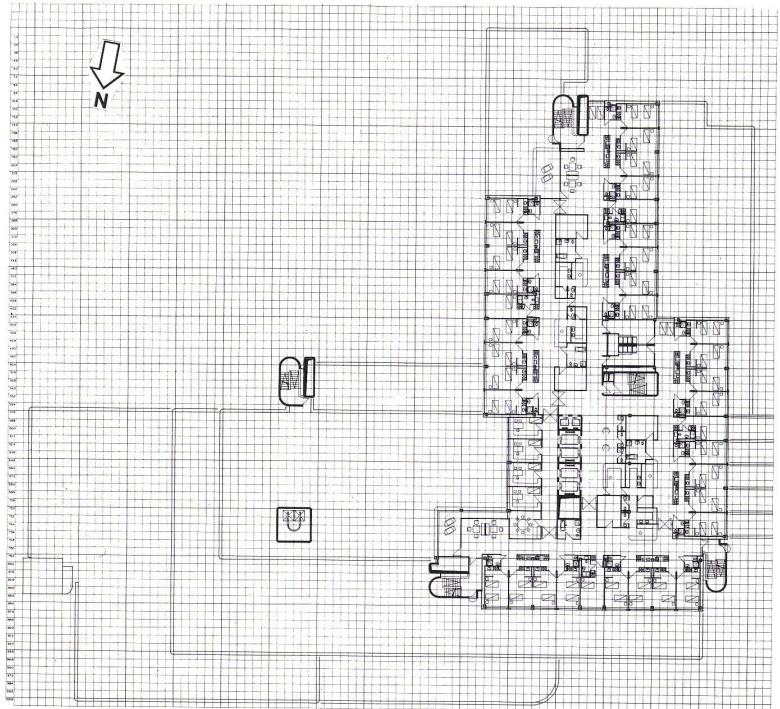
Grundriß Normalpflegegeschoß 1:1000.

Plan de l'étage de soins courant.

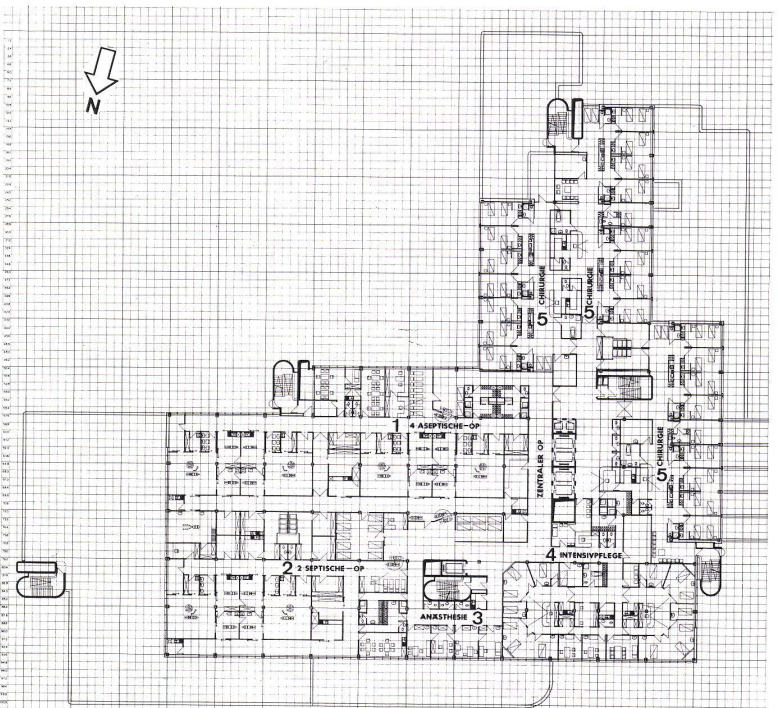
Plan of standard care floor.



8



9



10

10 Grundriß 2. Obergeschoß.

Plan du 2ème étage.

Plan of 2nd floor.

- 1 4 aseptische OP / 4 blocs opératoires aseptiques / 4 aseptic operative blocks
- 2 2 septische OP / 2 blocs opératoires septiques / 2 septic operative blocks
- 3 Anästhesie / Anesthésie / Anaesthesia
- 4 Intensivpflege
- 5 Chirurgie / Surgery